



dirigido por Mario Gas

"La tristeza espera pacientemente su hora. Allí estamos."

#### Wajdi Mouawad

TODOS PÁJAROS es un texto teatral de importantísima relevancia en la actualidad ya que aborda la terrible situación que estamos viviendo con la guerra de Israel y Gaza a través de una historia de amor con tintes de tragedia clásica.

La obra fue representada en versión original en francés en Paris en 2017 en La **Colline Théâtre National** y fue galardonada con numerosos premios y gran éxito de público.

Wadji Mouawad, autor de origen libanés, describe con "Todos pájaros" los sentimientos y dolores del enemigo en un tenso ambiente rodeado de atentados.

La acción se desarrolla principalmente en Israel, tierra de desgarro que lleva la historia de Medio Oriente y de Europa; se inscribe en un contexto singular: una ola de suicidios de jóvenes varones y mujeres enamorados afecta a todo el país. Estas parejas israelo-palestinas están abocadas a que su amor sea imposible y por ello deciden matarse en señal de protesta.



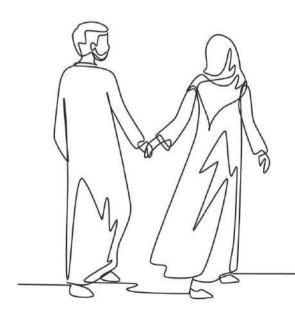
Esta obra plasma la complicada realidad de dos pueblos ancestrales (origen judío y origen árabe) que históricamente han sufrido las mayores de las desgracias que el ser humano puede llegar a generar.

Se resaltan los valores humanos que tantas veces se olvidan y que podrían evitar innumerables desdichas: el respeto a la identidad del otro, la fuerza del amor ciego y sin límites o la comprensión ante quién es diferente.

La obra muestra la contraposición de sentimientos entre la herencia cultural recibida, el amor paternofilial, el odio generado por un entorno hostil y la aceptación de la identidad de uno mismo.

El elenco escogido por el director artístico, Mario Gas, es de una calidad extraordinaria a nivel actoral que surge de la necesidad de contar con actores que interpreten con excelencia cada uno de los personajes para poder transmitir un historia tan emotiva y revolucinaria.

Por ello contaremos con un elenco de reconocido prestigio, formado por diez intérpretes entre los que se encuentran: Nuria Espert (Premio Princesa de Asturias de la Artes 2016), Vicky Peña, Pere Ponce, Jaime Blanch, José Luis Alcobendas y Alberto Iglesias entre otros.



# Sinopsis

Eitan es un joven alemán nacido en una familia judía religiosa. Su padre David nació en Israel y emigró cuando tenía siete años con su padre Etgar y su madre Léah. Cuando David tiene más o menos diez años, Léah le pide el divorcio y se va de Berlín dejando a David en un profundo sentimiento de abandono. A la edad de 25 años, David se casa con una judía de Alemania del Este con la que tendrá un hijo, Eitan.

Veintidós años más tarde, Eitan se va de Alemania a Estados Unidos para llevar a cabo su tesis. Se enamora de una joven americana de origen marroquí, Wahida, estudiante de historia. Durante el Pessah, la familia de Eitan decide visitarle: su abuelo, su madre y su padre; Eitan quiere presentarles a Wahida. Su padre reacciona de manera muy violenta y rechaza a la joven por su origen árabe.

Eitan, en su ira, reniega de su padre. Después de su salida, extrae muestras ADN de los restos de la fiesta, convencido de que no puede ser el hijo de su padre. Pero los resultados lo confirman. Es, sin duda, su hijo. Sin embargo descubre una cosa que no hubiera esperado nunca: su padre no es hijo de su abuelo. Eitan se queda pasmado. ¿Su padre lo sabe? ¿Y su abuelo? Sólo su abuela puede contestar, Léah, esta mujer que no conoce, pues se volvió a Israel.

Entonces decide hacer este viaje con Wahida. Será para ella la ocasión de hacer búsquedas en la biblioteca de Jerusalén para su propia tesis. Comienza un viaje de autoconocimiento que será para todos los personajes una revelación a través de la historia familiar del pasado y del presente.

# Equipo artístico

### Wadji Mouwad

Nacido en el Líbano en 1968, es un destacado autor, director y actor de teatro. Tras pasar su infancia en el Líbano, se trasladó a Francia y luego a Quebec, donde pasó su juventud. Estudió interpretación en la École nationale de théâtre du Canada, graduándose en 1991.

Su carrera como autor y director se inició en el Théâtre Ô Parleur, donde presentó sus propios textos, incluyendo "Partie de cache cache entre deux Tchécoslovaques au début du siècle" (1991), "Journée de noces chez les Cromagnons" (1994), "Willy Protagoras enfermé dans les toilettes" (1998), y "Ce n'est pas la manière qu'on se l'imagine que Claude et Jacqueline se sont rencontrés", coescrito con Estelle Clareton en 2000.

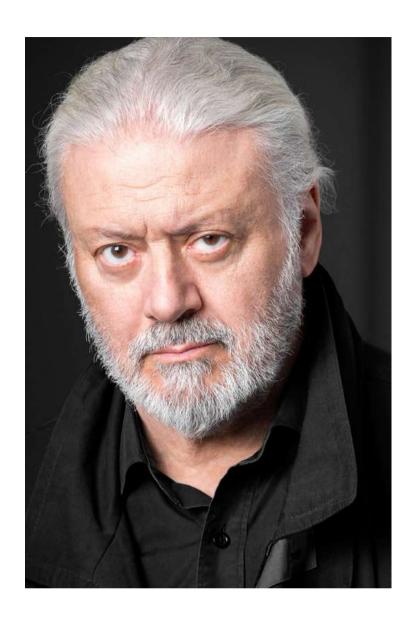
En 1997, escribió y dirigió "Littoral", que más tarde adaptó al cine en 2005. A lo largo de su carrera, también creó obras notables como "Rêves" (2000), "Incendies" (2003), y "Forêts" (2006). Además, colaboró regularmente con Krzysztof Warlikowski en proyectos como la traducción de "Un tramway nommé désir" y "Phèdre(s)".

Mouawad ha explorado diversos universos teatrales, interpretando roles en producciones como "Caligula" de Albert Camus (1993), "Cabaret Neiges noires" (1992), y "Les Chaises" de Eugène Ionesco (1992). También ha dirigido obras clásicas como las siete tragedias de Sófocles y ha trabajado en ópera, incluyendo la dirección de "L'Enlèvement au sérail" de Mozart.

En 2016, fue nombrado director de La Colline. Sus creaciones han sido ampliamente reconocidas, como "Tous des oiseaux" (2017), que ganó el Gran Premio y el Premio a la Mejor Creación de Elementos Escénicos. Además, ha desarrollado un ciclo llamado "Domestique", que incluye obras como "Soeurs" (2014) y "Mère" (2021).

### Mario Gas

Actor, director de teatro, cine y ópera además de gestor cultural. Como actor de teatro ha trabajado en una trentena de producciones, entre otras: Doña Rosita la soltera (1980), Èdip tirà (1993), A little night music (2000), Fausto (2003), Electra (2003), La Orestíada (2004), Follies (2012), Julio César (2013), El largo viaje del día hacia la noche (2014), El filosofo declara (2016), y Las personas del verbo. Contra Jaime Gil de Biedma (2017), Amici Miei (2018).



Como director teatral ha dirigido alrededor de un centenar de espectáculos, entre los que cabe destacar: Un sabor a miel (1967), Tot amb patates (1969), El adefesio (1968), L'òpera de tres rals (1984), La ronda (1986), Frank V (1989), Martes de Carnaval (1995), El zoo de cristal (1995), El rapte del serrallo (1996), Sweeney Todd (1995), La reina de bellesa (1998), A little night music (2000), La mare coratge i els seus fills (2001), The full monty (2001), La Orestíada (2004), Homebody / Kabul (2007), Las troyanas (2008), Mort d'un viatjant (2009), Un tranvía llamado deseo (2011), Follies (2012), Sócrates. Juicio y muerte de un ciudadano (2015–2017), Invernadero (2015) o Incendios (2016), Calígula (2017), El Conciero de San Ovidio (2018), La hija del aire (2019), Viejo amigo Cicerón (2019), Pedro Páramo (2020) La isla del Aire (2023).

### Nuria Espert



Nació en Hospitalet de Llobregat y a la edad de trece años ya formaba parte de la Compañía Titular Infantil del Teatro Romea de Barcelona. Nuria Espert lleva trabajando toda su vida enlazando proyectos como actriz, directora de escena o gestora cultural lo que le ha llevado a ser reconocida como una de las grandes figuras de la escena a nivel mundial.

Su extensa carrera ha sido reconocida con innumerables premios entre los que cabe destacar el Premio Princesa de Asturias 2016; el Premio Valle Inclán; la Medalla de Oro al Mérito de las Bellas Artes; el Premio Nacional de Interpretación; Premio Corral de Comedias 2011; Premio BITEF de Belgrado; Premio Laurence Olivier o el Evening Standard a la mejor dirección del año en Londres entre una larga lista de premios, medallas y condecoraciones llegando a sumar más de 170 distinciones.

Además, en enero de 2020 fue investida honoris causa por la Universidad Carlos III y en 201 3 fue investida doctora honoris causa por la Universidad Complutense de Madrid, Sus últimos trabajos como actriz protagonista han sido: La isla del Aire, de Alejandro Palomas, dirigida por Mario Gas. Prevamente realizó gira mundial con Romancero Gitano, dirigida por Lluís Pasqual y anteriormente en la obra Incendios de Wajdi Mouawad dirigida por Mario Gas. Su obra anterior fue a las órdenes de Lluís Pasqual como protagonista en El Rei Lear, de Shakespeare, en el Teatre Lliure de Barcelona. Del año 2010 al 2012 estuvo interpretando La violación de Lucrecia, de W. Shakespeare, dirigida por Miguel del Arco donde ella sola daba vida en el escenario a 7 personajes.

En 2010, finalizó en el **Piccolo Teatro de Milán**, la gira de **La casa de Bernarda** Alba, de F. García Lorca, dirigida por **Lluís Pasqual**, donde interpretaba a Bernarda.

Entre los años 1979 y 1981 fue codirectora del Centro Dramático Nacional, asumiendo la programación del Teatro María Guerrero. Más adelante y de nuevo con su compañía, realizó los espectáculos: Medea de Eurípides, dirigida por Lluis Pasqual; La Tempestad de W. Shakespeare, dirigida por J. Lavelli y Salomé de O. Wilde, dirigida por Mario Gas.

Desde 1986 sumó a su trabajo como actriz el de la dirección de escena, tanto en producciones de teatro como en ópera; Madama Buterfly, Elektra, Rigoletto, La Traviata, Carmen o Turandot, han recorrido los más importantes foros operísticos del mundo: Liceu de Barcelona, Covent Garden, Lyric Hammersmith de Londres, Royal Theatre de Glasgow, Los Angeles Opera, La Monnaine de Bruselas, Maestranza de Sevilla, entre otros, compartiendo responsabilidad con directores musicales como Plácido Domingo o Zubin Metha. El último trabajo como directora de escena fue Tosca para el Teatro Real de Madrid y el Tokyo Opera House.



## Vicky Peña



Actriz española de teatro, cine, doblaje y televisión. Hija de los actores Felipe Peña y Montserrat Carulla y nacida en Barcelona, la actriz comenzó su carrera en 1974, concretamente en el teatro. Si bien su primera película fue Cambio de sexo, de Vicente Aranda, su popularidad creció gracias a la televisión y al escenario.

En 1975 intervino en la serie La señora García se confiesa, con Adolfo Marsillach; un año después, participó en la obra **Tirant lo Blanc** y en 1986 hizo su primer papel protagonista en **A Electra le sienta bien el luto**, basada en la obra de Eugene O'Neill. En 1997 participó en la película **Secretos del corazón**, **candidata al Oscar de Hollywood** y **ganadora de cuatro premios Goya**, incluyendo una nominación para Peña como actriz de reparto.

Por su trabajo en teatro fue galardonada con el **Premio Nacional de Teatro 2009.** 

En 2005 fue nombrada vicepresidenta de la Associació d'Actors i Directors de Catalunya (AADC). También es vocal (en la categoría de Interpretación) de la Academia de las Artes y las Ciencias Cinematográficas de España.

Ayudantía de dirección escénica -Montse Tixé Escenografía – Sebastià Brosa Espacio Sonoro – Orestes Gas Vestuario – Antonio Belart Vídeo escena – Álvaro Luna Iluminación - Felipe Ramos Voz – Anabel Moreno Diseño gráfico – Baruc Corazón y Oyer Corazón

Producción ejecutiva: Pilar de Yzaguirre Dirección de Producción: Elisa Ibarrola

Producción delegada: Elena Martínez y Álvaro de

Blas





Empresa dedicada a la ideación, producción y promoción de actividades artísticas en el ámbito del Teatro, la Danza, la Música y la Ópera.

Creada en 1990 y dirigida por Pilar de Yzaguirre, ha presentado un gran número de compañías nacionales e internacionales durante sus 34 años de existencia tanto en territorio nacional como en el extranjero.

YSARCA S.L. se ha hecho notable por ser una de las más reconocidas entidades españolas representante de artistas y compañías extranjeras que aportan al panorama cultural español una ventana abierta a la evolución cultural de las artes escénicas fuera de nuestro país.

Asimismo YSARCA S.L. se ha especializado en promover el teatro y la danza española en el extranjero a través de sus producciones y giras.

PRODUCCIONES TEATRALES: YSARCA ha producido, y girado posteriormente, obras como "La Celestina" dirigida por **Robert Lepage** (2004) e interpretada por Nuria Espert; "Incendios" de Wajdi Mouawad dirigida por Mario Gas (2016) con una gira en 2017 por la Comunidad de Madrid y toda España con más de 100 actuaciones; "El Grito" (2021) de Itziar Pascual y Amaranta Osorio, dirigido por Adriana Roffi e interpretado por Ana Fernández entre otros y en el año 2023 la producción de gira de "UBU" de **Robert Wilson** con elenco español.

YSARCA es representante y productor de giras de diversas compañías EXTRANJERAS de teatro entre las cuales destacan: Ex Machina (Canadá)-compañía dirigida por Robert Lepage; "UBU" de Robert Wilson; Abé Carré ce Carré y Au Carré de l'Hypoténuse dirigidas por Wajdi Mouawad (Líbano/Canadá); La Colline théâtre National de Paris dirigido por Wajdi Mouawad; Toneelgroep Amsterdam dirigida por Ivo van Hove; THE ACTORS' GANG (Estados Unidos). Director Artístico: Tim Robbins; HANDSPRING PUPPET COMPANY (Sudáfrica). Director Artístico: William Kentridge y Jakop Ahlbom Company (Suecia) entre otras

Pilar de Yzaguirre ha sido nombrada Directora Artística del "Festival de Otoño" de la Comunidad de Madrid.



#### contacto

Elena Martínez 629 159 537 elena.artesescenicas@gmail.com

Álvaro de Blas 686 075 715 produccionescenica@outlook.es